

(Enregistré sur les Records le 28 Novembre 1903.)

1903.

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,
The 16th day of November, 1903.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

LORD PRESIDENT

LORD PRIVY SEAL

MR. A. GRAHAM MURRAY.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 20th day of October, 1903, in words following, viz. :—

Loi Supplémentaire relative aux Déclarations pour la Taxation Paroissiale.
Honoraires du Greffier.

“YOUR MAJESTY having been pleased by Your General Order of Reference of the 24th day of January, 1901, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, dated the 29th day of September, 1903, setting forth (1) that by a Provisional Ordinance of the Royal Court dated the 19th January, 1903, made in pursuance of the powers conferred on that Body by the Laws in force relating to Parochial Taxation, certain Declarations, required to be made by the Ratepayers, were directed to be deposited at the Greffe in the custody and charge of His Majesty's Greffier ; (2) that by another Provisional Ordinance of the Royal Court dated the 30th June, 1903, made in pursuance of the same powers, the Constables of the several Parishes were ordered to deposit at the Greffe a numbered list of the Ratepayers in each Parish to whom Forms of Declaration had been sent ; (3) that there being no existing provision for the remuneration of the Greffier for the services and trouble imposed on him in connection with the custody and charge of the said Declarations the Royal Court on the 11th July, 1903, adopted the Bill or “Projet de Loi” which is set forth in the Schedule to the

1903.

Petition, in order that the same might be submitted to the States, and, if approved by that Body, transmitted to Your Majesty for Your Royal Sanction; (4) that the said Bill was duly presented to the States; and by a Resolution dated the 9th September, 1903, the same was approved by that Body without alteration, and the Bailiff was authorised to present a humble Petition to Your Majesty praying for Your Royal Sanction to the same; most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to give your Royal Sanction to the said Bill or "Projet de Loi" entitled Loi Supplémentaire relative aux Déclarations pour la Taxation Paroissiale, and to order and direct that the same might operate and be in force so as to apply to all Declarations which have been or shall be deposited at the Greffe pursuant to the said Provisional Ordinance of the 19th January 1903:

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have this day taken the said Petition and the said "Projet de Loi" into consideration, and do agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty that it may be advisable for Your Majesty to approve of and ratify the said "Projet de Loi" and to declare that the same shall be in force so as to apply to all Declarations which have been or shall be deposited at the Greffe pursuant to the said Provisional Ordinance of the 19th January, 1903."

HIS MAJESTY, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said "Projet de Loi," and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey, so as to apply to all Declarations which have been and shall be deposited

at the Greffe Office in pursuance to the said 1903.
Provisional Ordinance of the 19th January, 1903.

And His Majesty doth hereby further direct that this Order, and the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey, and observed accordingly. And the Lieutenant Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice, and govern themselves accordingly.

A. W. FITZ ROY.

PROJET DE LOI referred to in the foregoing Order in Council.

LOI SUPPLÉMENTAIRE RELATIVE AUX DÉCLARATIONS POUR LA TAXATION PAROISSIALE.

Attendu que les Articles 4 et 5 de l'Ordonnance Provisoire relative aux Déclarations pour la Taxation Paroissiale du 19 Janvier 1903, portent que les déclarations solennelles qui doivent être faites en vertu de la dite Ordonnance doivent être déposées au Greffe et que le Greffier du Roi en aura la charge.

Attendu que l'Ordonnance Provisoire Supplémentaire relative aux Déclarations pour la Taxation Paroissiale du 30 Juin, 1903, ordonne que les Connétables des paroisses de cette île déposeront au Greffe une liste numérotée des contribuables de leur paroisse auxquels des déclarations auront été envoyées.

Les Connétables des paroisses de cette île paieront pour le compte de leurs paroisses respectives au Greffier du Roi la somme de trois pennis pour chaque déclaration qui aura été déposée au Greffe en vertu de l'Ordonnance Provisoire relative aux Déclarations pour la Taxation Paroissiale du 19 Janvier 1903.

1904.

Le neuf Janvier, mil neuf cent quatre, pardevant Messire Henry Alexander Giffard, K.C., Chevalier, Baillif, présents: Jean Thomas Ross de Havilland, Jean De Garis, Ferdinand Beckwith Mainguy, Jean Nant Brouard, Ernest Collas, Jean Allez De Garis, George Edward Kinnersly, Thomas Nicolas Le Pelley et George Herbert Le Mottée, écuyers, jurés.

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 16 Novembre 1903, transmettant à la Cour Royale une copie imprimée d'un Ordre de Sa Majesté en Conseil intitulé "Order in Council of 9th October 1903, applying the provisions of Section 238 of the Merchant Shipping Act, 1894, to deserters from Japanese Vessels," desquels Ordres la teneur suit :—